

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
EN OPERATING INSTRUCTIONS



TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT.

ERALIA

10380881 | 250508



IHRE NEUE LEUCHE
YOUR NEW LUMINAIRE 03

LEUCHE POSITIONIEREN
POSITIONING THE LUMINAIRE

- 1** Handhabung | Transport / Handling | Transport 04
- 1** Leuchte platzieren / Placing the luminaire 05

BEDIENUNG AM PRODUKT
OPERATION AT THE PRODUCT

- 2** Ein- /Ausschalten / Switching on/off 06
- 2** Dimmen / Dimming 07
- 2** Lichtfarbe / Light colour 07
- 2** Lichtsensor / Light sensor 08
- 2** Bewegungssensor / Motion sensor 09

PFLEGE UND HANDHABUNG
CARE AND HANDLING

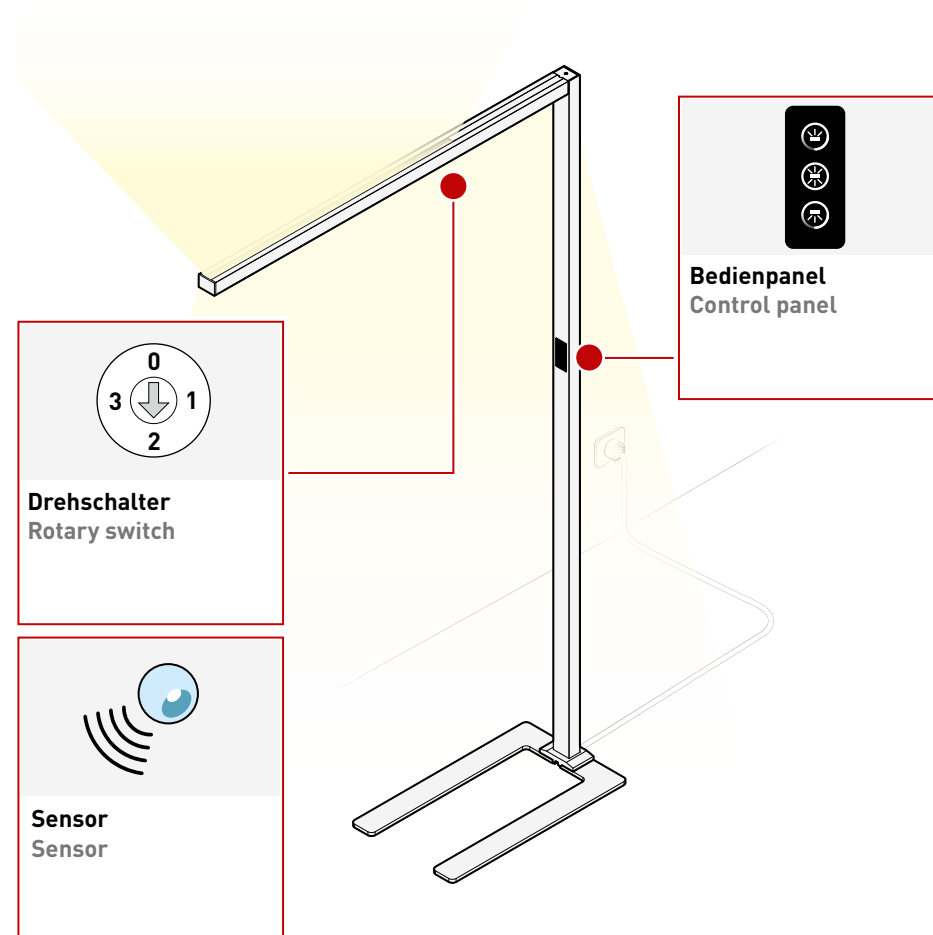
- 3** Reinigung / Cleaning 10
- 3** Nutzungshinweise / Notes on use 11



IHRE NEUE LEUCHE
YOUR NEW LUMINAIRE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein TRILUX Produkt entschieden haben. Damit Sie sich lange an Ihrer neuen Leuchte erfreuen, bitten wir Sie, diese Anleitung aufmerksam zu lesen und für weitere Zwecke aufzubewahren. Diese Anleitung führt Sie schrittweise an Ihre neue Leuchte heran, sodass Sie diese bestmöglich nutzen können.

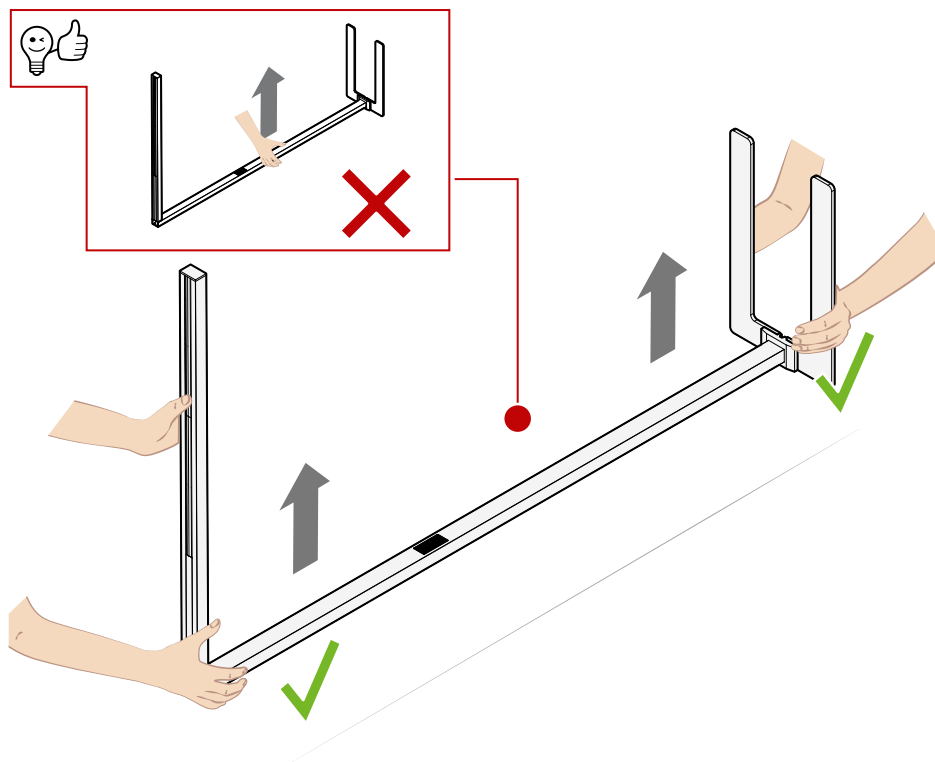
Thank you for choosing a TRILUX product. To ensure that you enjoy your new luminaire for a long time, please read these instructions carefully and keep them for future reference. These instructions will familiarise you step-by-step with your new luminaire so you can use it in the most beneficial way.



HANDHABUNG | TRANSPORT HANDLING | TRANSPORT

Möchten Sie Ihre Leuchte transportieren oder umstellen, ist darauf zu achten, dass Sie die Leuchte immer mit zwei Personen tragen und absichern. Gerade der Fuß und der Leuchtenkopf sind schwere Bauteile und benötigen besondere Vorsicht. Heben Sie die Leuchte niemals am Leuchtenkopf an. Beim Transport empfehlen wir, die Leuchte in eine Decke oder Ähnlichem zu wickeln, um die Oberfläche vor Kratzern zu schützen.

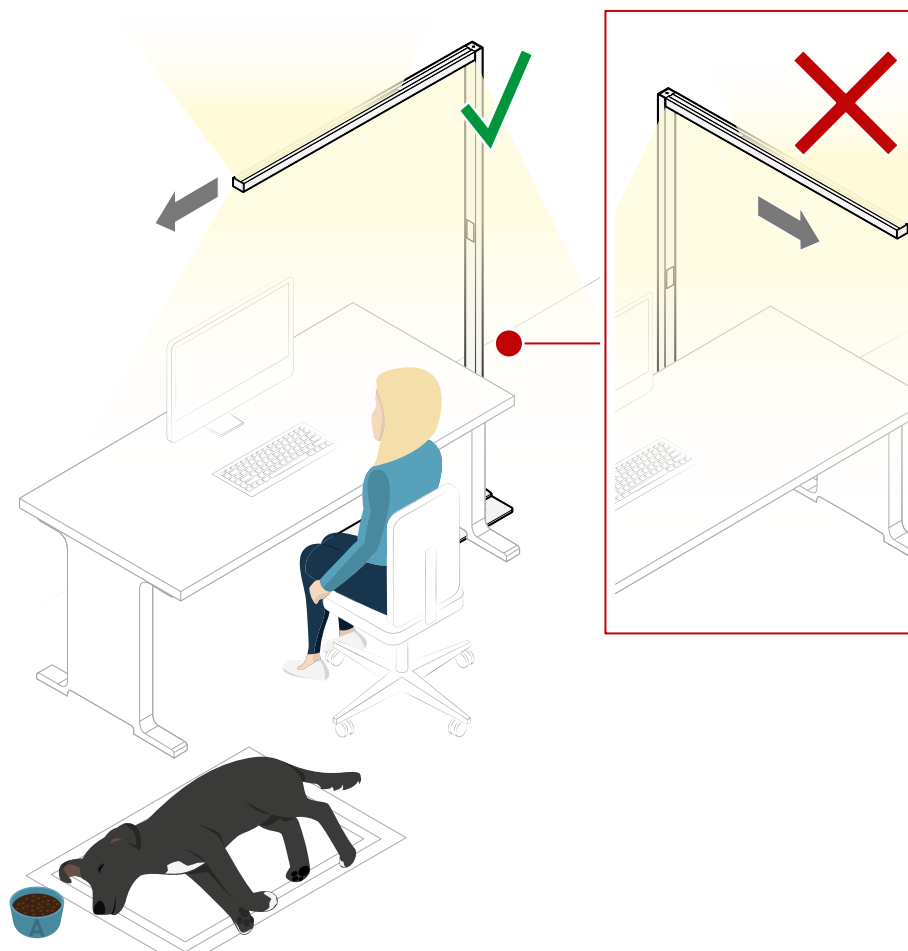
If you want to transport or move your luminaire, make sure that you always carry and secure the luminaire with two people. Especially the base and the Luminaire head are heavy components and require special care. Never lift the luminaire by the luminaire head. When transporting the luminaire, we recommend wrapping it in a blanket or similar to protect the surface from scratches.



LEUCHE PLATZIEREN PLACING THE LUMINAIRE

Für eine optimale Ausleuchtung Ihres Arbeitsplatzes empfehlen wir die Platzierung Ihrer Leuchte an der rechten oder linken Seite Ihres Tisches.

For optimal lighting of your workplace, we recommend placing your luminaire on the right or left side of your desk.

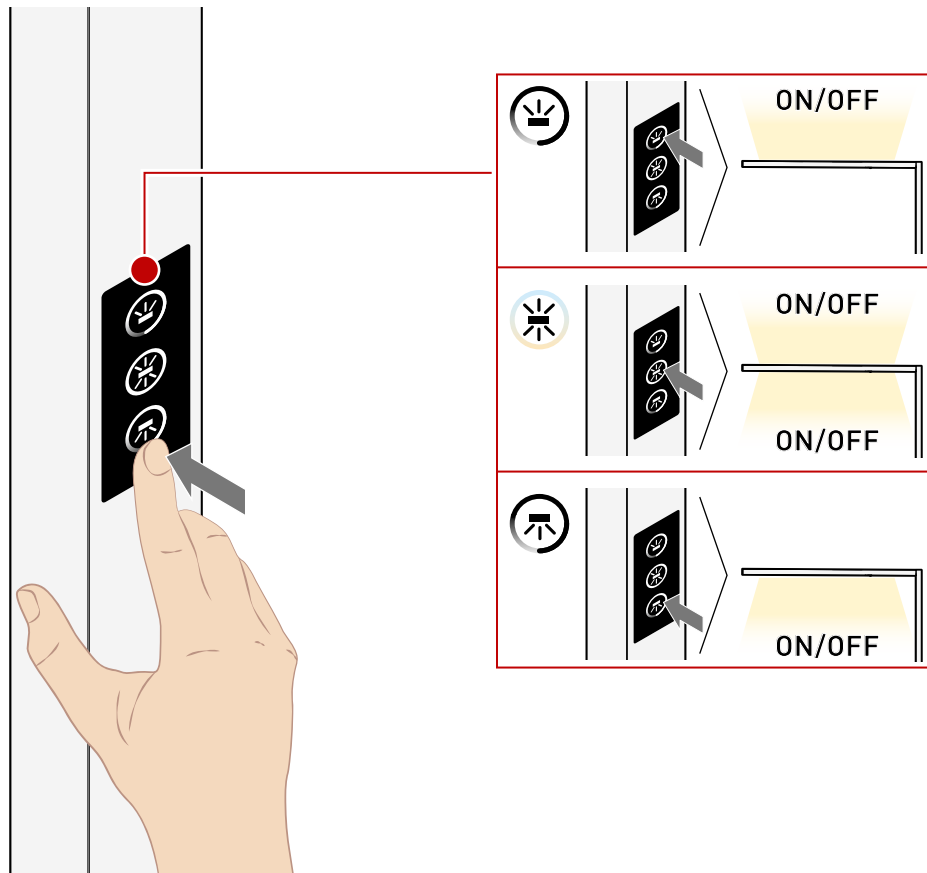


LICHT STEuern CONTROLLING THE LIGHT

EIN- /AUSSCHALTEN SWITCHING ON/OFF

Über die Taster auf der Leuchte können Sie den direkten und indirekten Lichtaustritt steuern. Über ein einfaches Drücken der Taster schalten Sie das Licht ein bzw. aus.

The push-buttons on the luminaire allow you to control the direct and indirect light emission. Simply press the buttons to switch the light on or off.



DIMMEN DIMMING

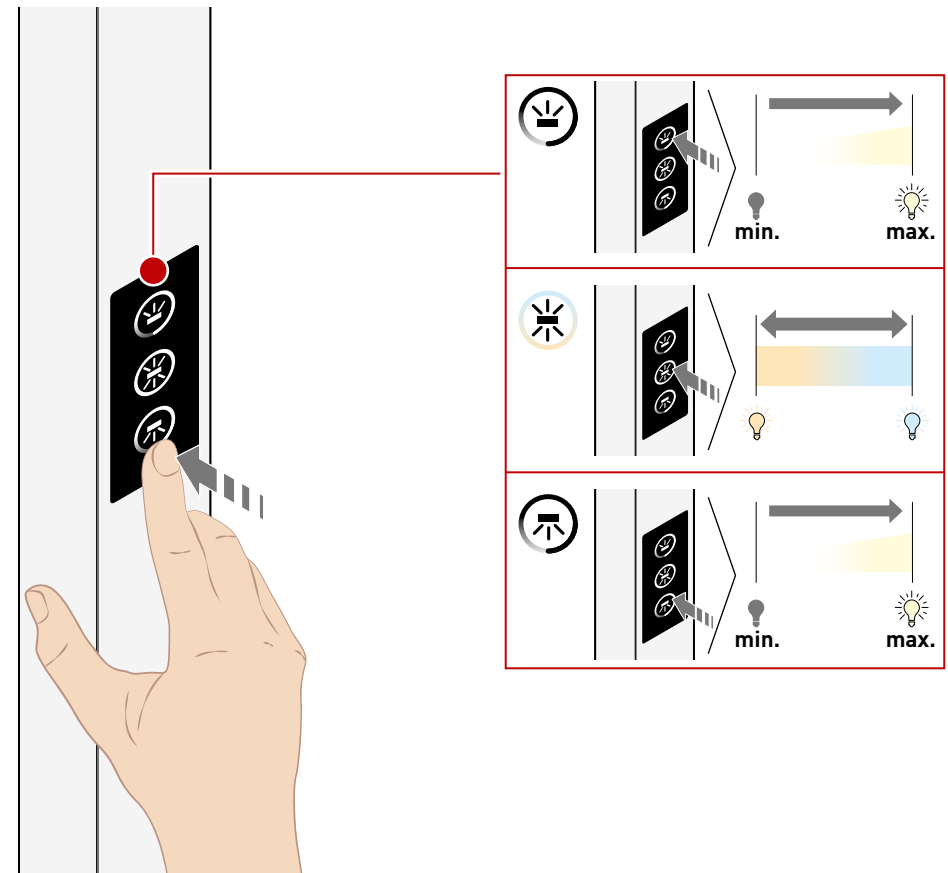
Zusätzlich zum Ein- und Ausschalten, können Sie mit den oberen und unteren Tastern, das Licht stufenlos dimmen. Halten Sie den Taster dazu gedrückt.

In addition to switching on and off, you can use the upper and lower buttons to dim the light emission continuously. To do so, press and hold the button.

LICHTFARBE LIGHT COLOUR

Mit dem mittleren Taster können Sie die Lichtfarbe stufenlos justieren. Halten Sie den Taster dazu gedrückt.

You can use the middle button to adjust the light colour continuously. To do so, press and hold the button.



LICHTSENSOR LIGHT SENSOR

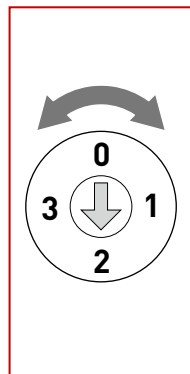
Ist der Lichtsensor aktiv, stellt dieser ein konstantes Helligkeitsniveau im Umfeld der Leuchte sicher. Sie können die Beleuchtungsstärke über den Taster an der Leuchte manuell einstellen. Dieser Wert wird nach 30 Sekunden automatisch als neue Sollwerteneinstellung für das Helligkeitsniveau gespeichert.

When the light sensor is active, it ensures a constant brightness level around the luminaire. You can set the illuminance level manually via the push-button on the luminaire. This value is automatically saved as the new setpoint setting for the brightness level after 30 seconds.

LICHTSENSOR UND BEWEGUNGSSENSOR EINSTELLEN SETTING THE LIGHT SENSOR AND MOTION SENSOR

Stellen Sie den Drehschalter mit einem Schraubendreher auf die gewünschte Einstellung ein.

Use a screwdriver to set the rotary switch to the desired setting.



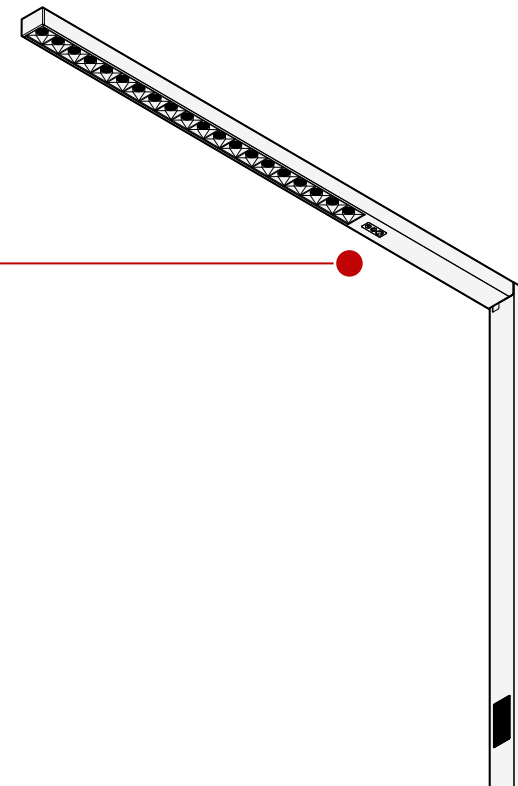
EINSTELLUNG SETTING	BEWEGUNGSSENSOR MOTION SENSOR	LICHTSENSOR LIGHT SENSOR
0	×	×
1	✓	×
2*	✓	✓
3	×	✓

*Werkseinstellungen
Default settings

BEWEGUNGSSENSOR MOTION SENSOR

Ist der Bewegungssensor aktiv, schaltet sich die Leuchte automatisch ein, sobald Präsenz im Raum erfasst wird. Wird innerhalb von 15 Minuten keine Präsenz festgestellt, schaltet sich die Leuchte automatisch aus.

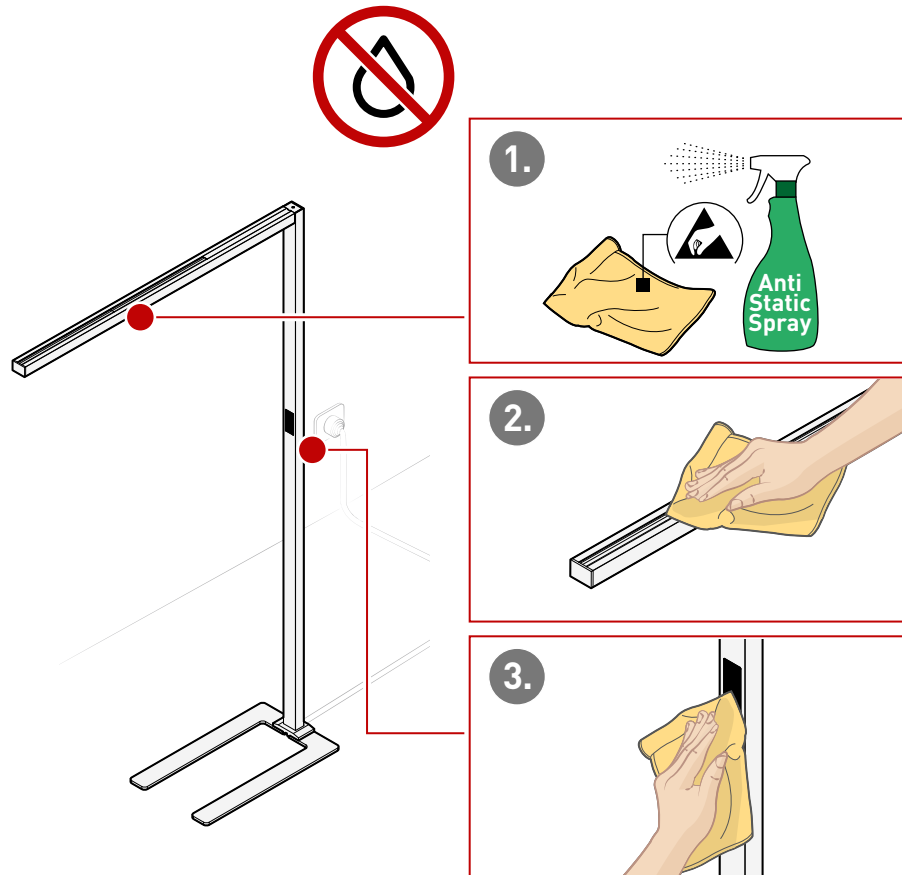
If the motion sensor is active, the luminaire switches on automatically as soon as presence is detected in the room. If no presence is detected within 15 minutes the luminaire switches off automatically.



REINIGUNG CLEANING

Damit Sie lange Freude an Ihrer Leuchte haben, empfehlen wir eine regelmäßige Reinigung. Schalten Sie die Leuchte vor der Reinigung aus. Nutzen Sie ein trockenes Staubtuch. Entfernen Sie Staub, der sich auf dem Leuchtenkopf ansammelt. So kann eine konstante Lichtleistung gewährleistet werden. Nutzen Sie ausschließlich milde Reinigungsmittel. Verwenden Sie kein nasses Tuch. Es darf kein Wasser in die Leuchte gelangen.

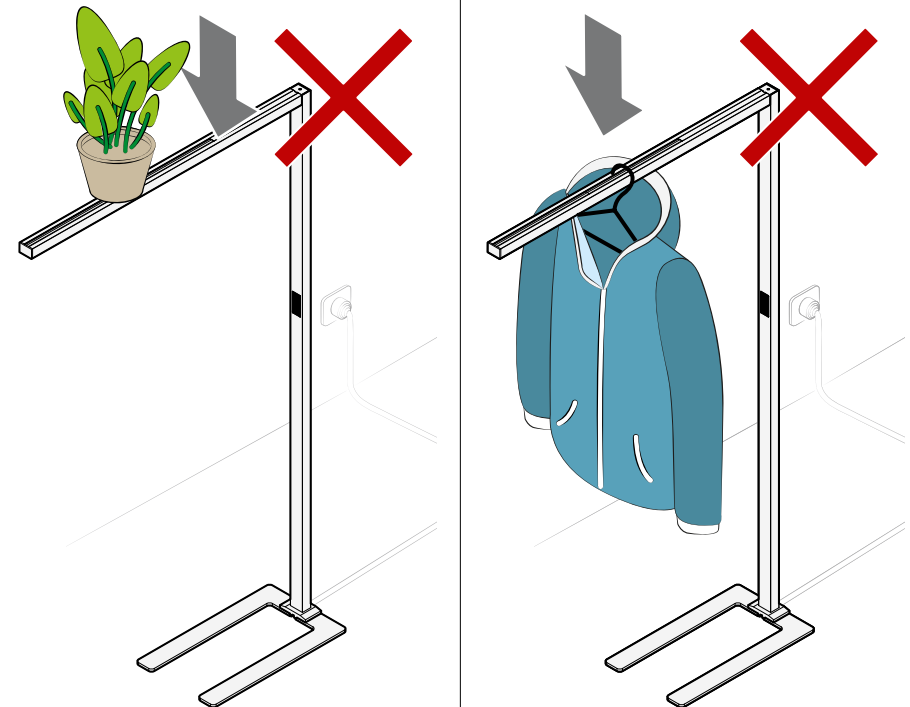
To ensure that you enjoy your luminaire for a long time, we recommend regular cleaning. Switch off the luminaire before cleaning. Use a dry duster. Remove any dust that accumulates on the luminaire head. This ensures constant light output. Only use mild cleaning agents. Do not use a wet cloth. Water must not be allowed to enter the luminaire.



NUTZUNGSHINWEISE NOTES ON USE

Ihre Leuchte darf nicht als Garderobe oder Abstellort für Gegenstände genutzt werden. Hängen Sie keine Kleidung an oder über den Leuchtenkopf und stellen Sie keine Gegenstände auf dem Leuchtenkopf ab. Ihre Leuchte kann dadurch beschädigt werden.

Your luminaire must not be used as a coat rack or a storage place for objects. Do not hang any clothing on or over the luminaire head. Otherwise your luminaire may get damaged.



TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@TRILUX.com
www.TRILUX.com